

Product Catalogue

SAFETY EQUIPMENT

Fully-insulated and part-insulated earthing and short circuiting devices for low voltage applications



ARCUS ELEKTROTECHNIK
ALOIS SCHIFFMANN GMBH

Information concerning this catalogue:

All rights reserved for copying of any kind.

All dimensions and pictures are not binding.

We permanently strive to improve products and reserve the right to change design, dimensions or material.

General

List of Type Numbers	4
Foreword	5
Introduction	6
Product Overview	8

Earthing and Short Circuiting Device

Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Service Boxes	9
Fully-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Cable Distribution Cabinets (Standard Model)	10
Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Jean Müller-Disconnectors SL1-3x3/3A	11
Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Street Lighting	12

Phase Connections

Cartridge for Fuse Bases (NH-System and British Standard)	14
DIAZED Fuse Inserts (D-System)	15
Connections for Driescher-Disconnectors	16
Connections for Jean Müller-Disconnectors	17
Connections for Low Voltage Side of Transformers	18
Adaptor for Phase Connections	19

Earth Connections

Earth Connection Clamps with Handle	20
Earth Connection Clamps	22
Earthing Handle	24

Accessories for Cable Fault Detection Vans

25

Transport Cases

26

Earthing Sets

27

List of Type Numbers

Type Number	Page	Type Number	Page	Type Number	Page
502-515		597-598		615	
502 055	21	597 197	11	615 053	26
502 055 01	22	597 199	19	615 059	26
502 056	21	597 200	19	615 060	26
502 064	21	597 216	16		
502 065	20	597 239	19		
502 066	20	597 286	19		
508 141	14	597 294	14		
508 142	14	597 301	22		
508 143	14	597 302	14		
508 144	17	597 307	21		
508 145	22,24	597 317	20		
508 147	23	597 332	19		
508 148	16	597 342	22		
508 149	16	597 344	16		
512 257	10	597 349	14		
512 258	9	597 352	22		
515 228	23	597 358	23		
515 229	22	597 392	27		
		597 408	13		
		597 409	13		
		597 411	14		
		597 426	23		
		597 440	13		
		597 443	13		
		597 462	27		
		597 465	18		
		597 466	27		
		597 467	10		
		597 468	13		
		597 482	23		
		597 489	18		
		597 496	25		
		597 508	13		
		597 558	10		
		597 559	25		
		597 560	25		
		597 561	25		
		597 574	25		
		597 593	13		
		597 594	10		
		597 607	25		
		597 608	25		
		597 609	25		
		597 610	25		
		597 611	14		
		597 621	14		
		598 970	25		
597-598					
597 058	25				
597 059	25				
597 063	15				
597 064	15				
597 065	15				
597 066	15				
597 068	22				
597 074	22				
597 075	25				
597 081	25				
597 106	21				
597 124	13				
597 125	25				
597 126	25				
597 136	20				
597 147	21				
597 161	22				
597 165	23				
597 172	9				
597 173	22				
597 196	14				



Dear reader !

This catalogue will give you an overview on our range of fully-insulated and part-insulated earthing and short-circuiting devices for low voltage applications.

We have arranged these products in different groups to have them clearly structured and facilitate identification. All important details are listed in a table and supported by pictures.

In case of uncertainties how to find a product or how to select a suitable one, please contact us. You will find our contact details on the backside of this catalogue.

ARCUS Schiffmann offers you not only a vast range of fully-insulated and part-insulated earthing and short-circuiting devices for low voltage applications, but furthermore will be pleased to support you in selecting the suitable products.

This service is a matter of course for us !



Why Earthing and Short Circuiting Devices for Low Voltage ...

To earth and short-circuit is an essential element among a number of safety rules, in the case of ongoing work in or near electric installations.

In high voltage networks there always was the necessity of earthing and short circuiting, opposite to low voltage networks.

Because of more widespread private power generators (emergency generators, photovoltaic installations, and others) and resulting uncontrolled external power supply, also in low voltage networks there is an increasing risk potential for installation personnel.

Consequently and in accordance with EN 50110 earthing and short circuiting in low voltage networks is also required.

In high voltage networks possible faulty operations and resulting short circuit currents are safely controlled by earthing and short circuiting devices clamped to the high voltage side of the transformer. On the low voltage side the earthing and short circuiting device has the only purpose to safely deviate occurring currents from influential voltages or from uncontrolled external power supply from private power generators.

So primarily the earthing and short circuiting device for low voltage applications can be considered as a working earth.



ARCUS earthing and short circuiting devices for low voltage are a sophisticated kit system consisting of separate components which can be perfectly composed for each usage.

Our kit system offers:

- cost-effective and individual customer solutions,
- simple refitting,
- uncomplicated re-usage of already existing basic components

Basic element of our earthing and short circuiting kit is a multi-polar device made of highly-flexible PVC-insulated copper lead with patented, fully-insulated or part-insulated connection couplings.

Matching connection elements for the phase and earth side are available for many customary usages.

For special conditions such as confined space or specific connection requirements you may not find the suitable components in the catalogue. In such a case please contact us !

Today's vast range of products is based on numerous customer requirements for which we developed suitable solutions.

We will find a suitable solution also for your special requirement - please rely on us !

Earthing and short-circuiting device

Fully-insulated and part-insulated models for low voltage distribution, cable distribution cabinets, service boxes and street lighting

Cable distribution cabinet Service box Street lighting



→ see page 9 ff.

Phase

Connections for:
NH-System, British Standard, D-System, Driescher-System, Jean Müller-System, Geyer-System, special systems, low voltage side of transformer



→ see page 14 ff.

Earth

Connections:
Earthing clamps with handle, clamp heads, earthing sockets



→ see page 20 ff.

Accessories for cable fault detection vans

Couplings, earthing cables, clamps



→ see page 25 ff.

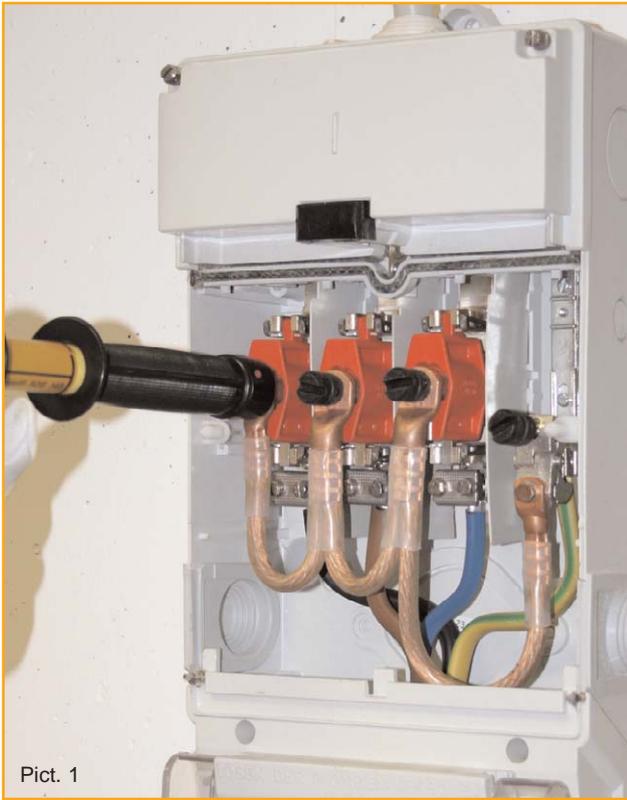
Transport cases Earthing sets

**Transport cases (unequipped)
Earthing sets in transport case**

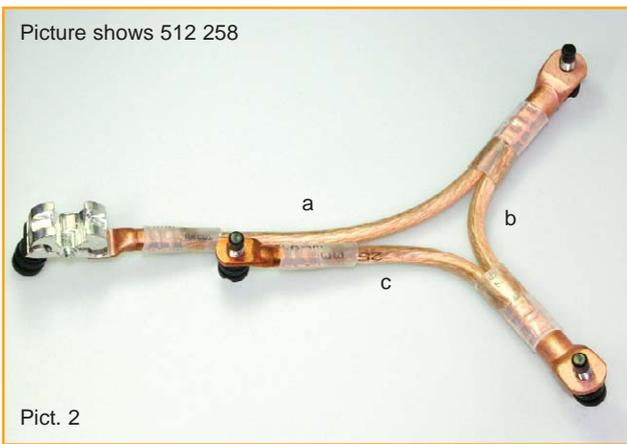


→ see page 26 ff.

Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Service Boxes



Pict. 1



Picture shows 512 258

Pict. 2



Pict. 3



Pict. 4

Earthing and short-circuiting device for service boxes (pict. 1)

Device suitable for:

Phase side: (pict. 4)

NH-System size 00 (→ [page 14](#))

D-System (→ [page 15](#))

Earth side: (pict. 3)

Flat conductors: 9-18 mm

Round conductors: up to Ø18 mm

Hexagonal: KS17 and KS19

Assembly of the joint (pict. 2):

All earthing cables are manufactured under observation of the required tensile load values of DIN EN 61230. Earthing cables are made of highly flexible copper lead with cross section 25 mm² and PVC-coating.

Transitions from the part-insulated coupling (pict. 2) towards the lead coating are enclosed by a stabilising tenacious elastic and transparent sleeve.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Electric short circuit strength:

Type no. 512 258:

Rated voltage and rated time (I_r/t_r):

max. 7 kA/ 0.5 s

Temperature range: -25 °C up to +70 °C

Other cable lengths are available upon request.

Cable cross section [mm ²]	Cable length (a) [mm]	Cable length (b) [mm]	Cable length (c) [mm]	Type no.
25	260	180	180	512 258
25	310	200	200	597 172

Fully-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Distribution Cabinets (Standard Model)

Earthing and short-circuiting device for low voltage distribution systems and cable distribution cabinets (pict. 1)

Device suitable for connections:

Phase side: → [page 14-19](#)

Earth side: → [page 20-23](#) (with exceptions)

Assembly of the device:

All earthing cables are manufactured under observance of the required tensile load values of DIN EN 61230. Earthing cables are made of highly-flexible copper lead with cross section 35 mm² and PVC-coating. The connection cluster (pict. 3) is compressed, bolted, and moulded with a water-tight and transparent protection cover.

Transitions from the connection cluster and from the part-insulated coupling (pict. 2) towards the lead coating are enclosed by a stabilising tenacious elastic and transparent sleeve. This mechanical kinking protection guarantees a reliable sealing against moisture ingress.

Installation (pict. 4):

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Electric short circuit strength:

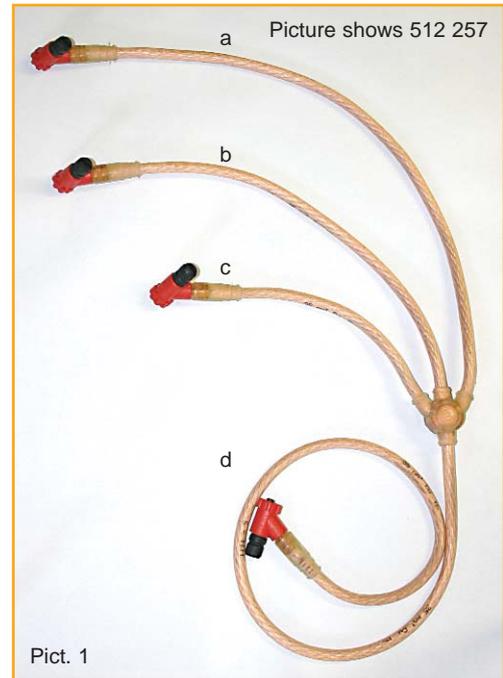
Type no. 512 257:

Rated voltage and rated time (I_r/t_r):

max. 10 kA / 0.5 s

Temperature range: -25 °C up to +70 °C

Other cable lengths are available upon request.



Pict. 1



Pict. 2



Pict. 3



Pict. 4

Cable cross section [mm ²]	Cable length (a) [mm]	Cable length (b) [mm]	Cable length (c) [mm]	Cable length (d) [mm]	Type no.
35	720	520	320	1000	512 257
35	720	520	320	1300	597 467
35	820	570	320	1000	597 594
35	1000	1000	1000	3000	597 558

Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Jean Müller-Disconnecter SL1-3x3/3A



Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Jean Müller-Disconnecter SL1-3x3/3A

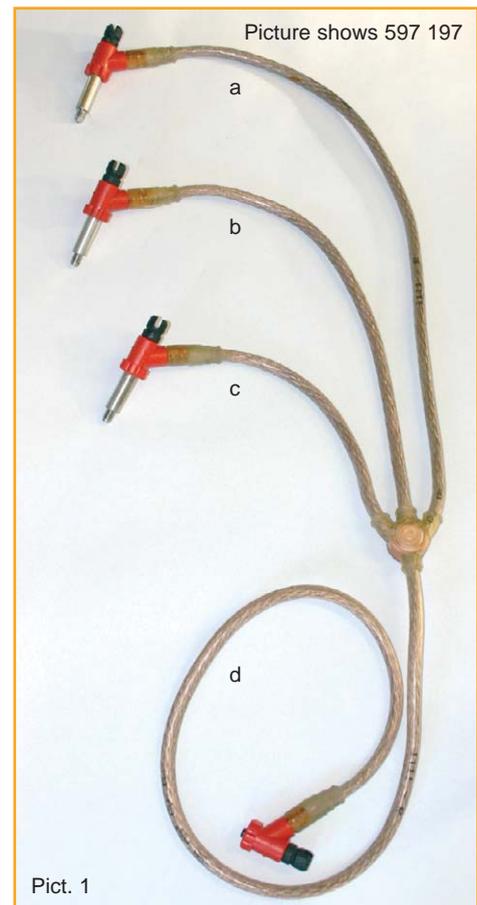
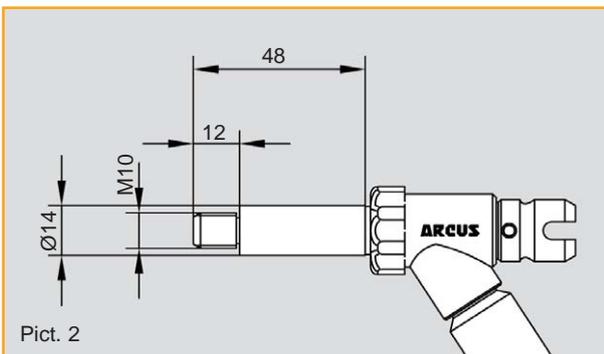
Assembly of the device:

Assembly and earth connection of this device (pict. 1) are identical with device type no. 512 257 (→ [page 10](#)). Phase connections (pict. 2) are part-insulated.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Other cable lengths are available upon request.



Cable cross section [mm ²]	Cable length (a) [mm]	Cable length (b) [mm]	Cable length (c) [mm]	Cable length (d) [mm]	Type no.
35	720	520	320	1000	597 197

Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Street Lighting



Earthing and short-circuiting device for street lighting

Device suitable for:

Phase side:

E14, E16, E18, E27

Earth side:

Clamping height up to 7 mm or up to 20 mm

Assembly of the device:

All earthing cables are manufactured under observance of the required tensile load values of DIN EN 61230. Earthing cables are made of highly flexible copper lead with cross section 16 mm² and PVC-coating.

Transitions from the connection cluster and from the part-insulated coupling towards the lead coating are enclosed by a stabilising tenacious elastic and transparent sleeve.

Electric short circuit strength:

Type No. 597 440:

Rated voltage and rated time (I_r/t_r): 2.3 kA / 0.5 s

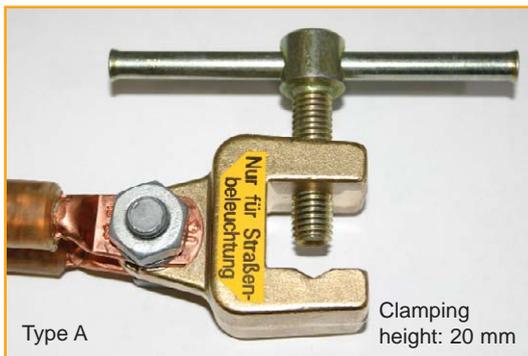
Temperature range: -25 °C up to +70 °C

Upon request other cable lengths are available.

Phase connection



Earth connection



Part-Insulated Earthing and Short-Circuiting Device for Street Lighting



Cable cross section [mm ²]	Cable length [mm]	No. of cables	Phase connection	Earth connection	Type no.
16	500	2	E14	Type A	597 408
16	500	2	E14	Type B	597 440
16	500	2	E16	Type A	597 409
16	500	2	E16	Type B	597 508
16	500	3	E16	Type A	597 593
16	500	2	E18	Type A	597 443
16	400	2	E27	Type A	597 124
16	500	2	E27	Type B	597 468

Cartridges for Fuse Bases (NH-System and British Standard)



Cartridge for insertion into fuse bases

Material:

Contact parts: Copper alloy (tin-plated)

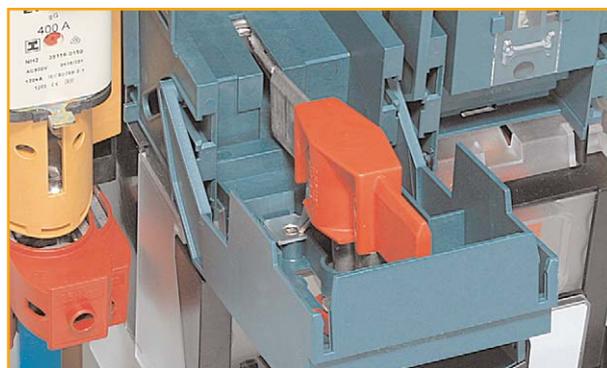
Insulation: Polyamid (heat-resistant, impact-proof and shock-resistant)

Connection:

Threaded connection for fully-insulated and part-insulated earthing and short-circuiting devices.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).



Cartridge (standard model)

Picture shows 508 142



Size	Type no.
NH 00	508 141
NH 0-3	508 142
NH 4a	508 143

Cartridge with grip plates and spring contacts

Picture shows 597 621



Size	Type no.
NH 0-3 (6mm)	597 621

Cartridge with grip plates

Picture shows 597 196



Size	Type no.
NH 00	597 294
NH 0-3	597 196
NH 4a	597 411

Cartridge for fuse bases BS 88.5-J (British Standard)

Picture shows 597 611



Dual spacing, width	Type no.
92 mm, 8 mm	597 611

Cartridge with spring contacts

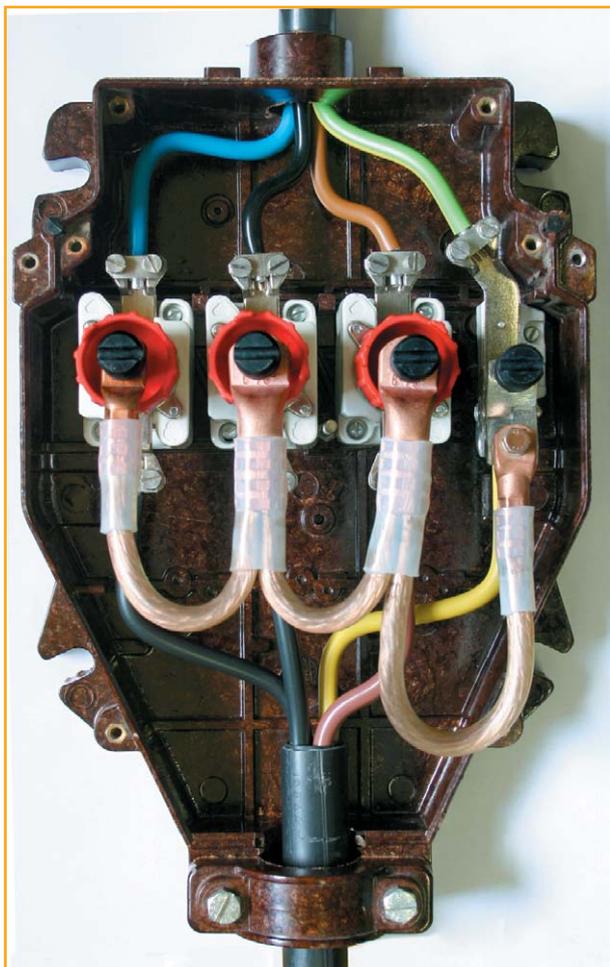
Picture shows 597 302



Size	Type no.
NH 0-3 (6 mm)	597 302
NH 0-3 (8 mm)	597 349

Further models available upon request.

DIAZED Fuse Inserts (D-System)



Threaded fuse inserts for insertion into Diazed fuse bases

Material:

Contact parts: Copper alloy (tin-plated)

Insulation: Polyamid (heat-resistant, impact-proof and shock-resistant)

Sizes:

E27, E33

Connection:

Threaded connection for fully-insulated and part-insulated earthing and short-circuiting devices.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Picture shows 597 064



Pin earthing (incoming current)

Size	Type no.
E27	597 064
E33	597 063

Picture shows 597 065



Ring earthing (outgoing current)

Size	Type no.
E27	597 066
E33	597 065

Further models available upon request.

Connections for Driescher-Disconnectors



Earthing insert for disconnector brand Driescher (System 403)

Material:

Contact parts: copper alloy (tin-plated)

Insulation: Polyamid (heat-resistant, impact-proof and shock-resistant)

Sizes:

400 A, 630 A

Connection:

Threaded connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Picture shows 508 148



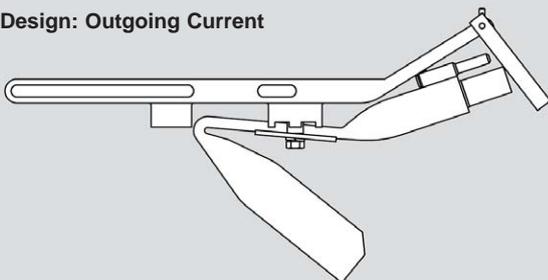
Outgoing Current

Size	Type No.
400 A	508 148
630 A	508 149

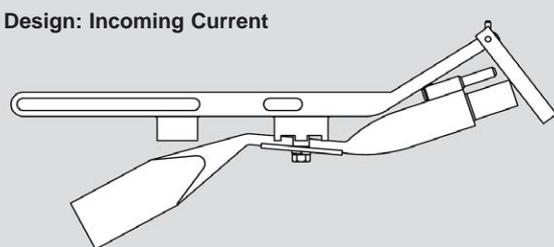
Incoming Current

Size	Type No.
400 A	597 216
630 A	597 344

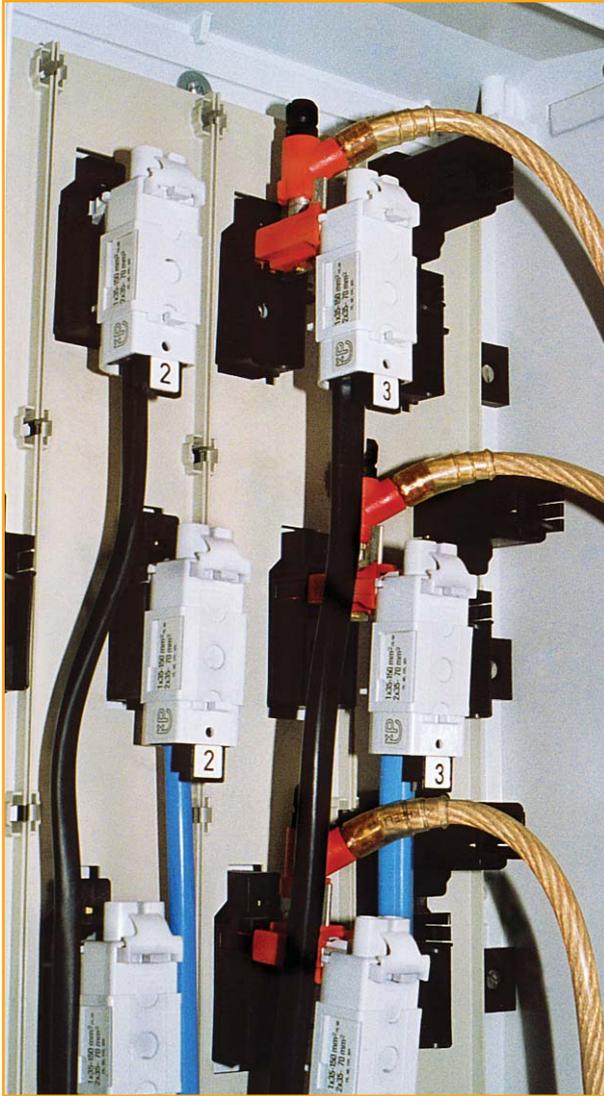
Design: Outgoing Current



Design: Incoming Current



Further models available upon request.



Earthing insert for disconnector brand Jean Müller

Material:

Contact parts: copper alloy (tin-plated)

Insulation: Polyamid (heat-resistant, impact-proof and shock-resistant)

Connection:

Threaded connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Picture shows 508 144



Description	Type No.
Connection element for plug-in cable distributions brand Jean Müller	508 144

Further models available upon request.

Connections for Low Voltage Side of Transformers



Clamps for the low voltage side of transformers

Material:

Contact parts: copper alloy (tin-plated)

Connection:

Threaded connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices.

Installation:

Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Picture shows 597 465



Phase clamp with anti-twist groove for

Flat bars: up to 20 mm

Ball diameter: 20 mm

Round conductors: 9-22 mm

Total length [mm]	Type No.
230	597 465

Picture shows 597 489



Phase clamp with anti-twist groove for

Flat bars: up to 20 mm

Ball diameter: 25 mm, 30 mm

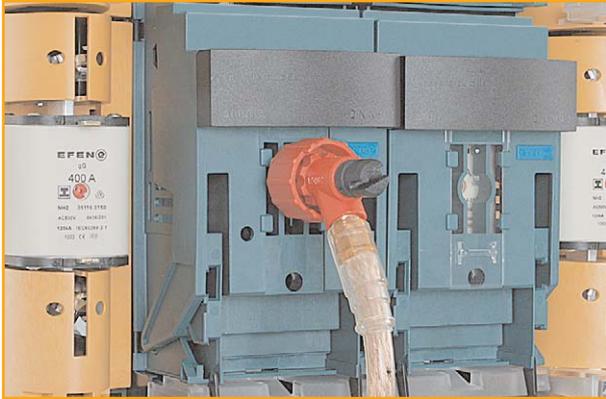
T-bolts: 20 mm

Round conductors: 9-22 mm

Total length [mm]	Type No.
245	597 489

Further models available upon request.

Adaptor for Phase Connections



Adaptor for Phase Connections

Material:

Contact parts: copper alloy (tin-plated)

Insulation: Polyamid (heat-resistant, impact-proof and shock-resistant)

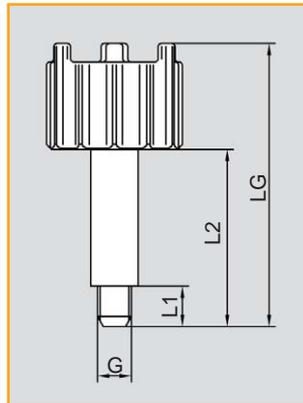
Connection:

Threaded connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices.

Installation:

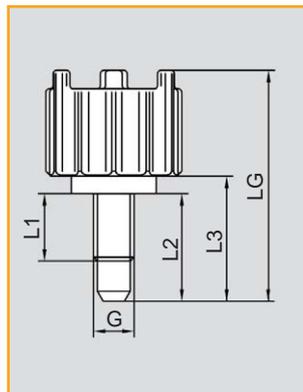
Safe and simple installation with our fully-insulated earthing handle (type no. 508 145 → [page 24](#)).

Picture shows 597 199



G	L1 [mm]	L2 [mm]	LG [mm]	Type No.
M10	12	52	85	597 199
M10	12	82	115	597 200
M10	12	64	97	597 286
M10	15	16	49	597 332

Picture shows 597 239



G	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]	LG [mm]	Type No.
M12	20	32	37	70	597 239

These adaptors are suitable for different types of disconnectors. Usage needs to be examined in each case !

Further models available upon request.

Earth Connection Clamps with Handle



Earthing clamps with handle

Material:

Clamp head: copper alloy (tin-plated)

Handle: threaded spindle with hardened conical tip

Clamp head and handle are insulated.

Installation:

The handle is flexible and bendable for use in confined space, e.g. in closed distribution cabinets.

The width of the clamp head of approx. 20 mm requires little space to clamp it to the ground bar.

Picture shows 502 065



Earthing clamp for flat bars: 3-10 mm
With anti-twist connection to earthing and short-circuiting devices

Total length [mm]	Type No.
310	502 065
410	597 317

Picture shows 597 136



Earthing clamp for flat bars: 3-10 mm
With connection for grooved cable lugs (type no. 111 094)

Total length [mm]	Type No.
310	597 136

Picture shows 502 066



Earthing clamp for flat bars: 3-10 mm
With connection for conductors 16-35mm²
(max. 1x 35mm² H07RN-F)

Total length [mm]	Type No.
310	502 066

Further models available upon request.

Earthing Connection Clamps with Handle

Picture shows 502 064



Earthing clamp for flat bars: 3-10 mm With anti-twist connection for earthing and short-circuiting devices	
Total length [mm]	Type No.
290	502 064
410	597 106

Picture shows 502 056



Earthing clamp for flat bars: 3-6 mm or 3-10 mm With connection for conductors 16-35mm ² (max. 1x35mm ² H07RN-F)		
Total length [mm]	Flat bar [mm]	Type No.
290	3-10	502 056
290	3-6	597 147

Picture shows 502 055



Earthing clamp for flat bars: 3-10 mm With threaded connection M10	
Total length [mm]	Type No.
290	502 055

Picture shows 597 307



Earthing clamp for flat bars: 3-10 mm With circular groove on spindle end With anti-twist connection for earthing and short-circuiting devices	
Total length [mm]	Type No.
290	597 307

Further models available upon request.

Earth Connection Clamps

Picture shows 515 229



Earthing clamp

- for flat bars: 2-12 mm
- with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices
- with connection for earthing handle (type no. 508 145)

Type No. 515 229

Picture shows 597 173



Earthing clamp

- for flat bars: 3-10 mm
- with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices
- with connection for earthing handle (type no. 502 055 01)

Type No. 597 173

Picture shows 597 342



Earthing clamp

- for flat bars: 3-10 mm
- with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices
- with connection for earthing handle (type no. 508 145)

Type No. 597 342

Picture shows 597 074



Earthing clamp

- for flat bars: 3-10 mm
- with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices
- with connection for earthing handle (type no. 502 055 01)

Type No. 597 074

Picture shows 597 068



Earthing clamp

- for flat bars: 3-26 mm
- with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices
- with connection for earthing handle (type no. 508 145)

Type No. 597 068

Picture shows 597 161



Earthing clamp

- for flat bars: 3-10 mm
- with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices
- with connection for earthing handle (type no. 597 301)

Type No. 597 161

Picture shows 597 352



Earthing clamp

- for flat bars: 3-8 mm
- with connection for cable lug with Ø 9 mm palm hole
- with connection for earthing handle (type no. 508 145)

Type No. 597 352

Picture shows 597 301



Picture shows 508 145



Picture shows 502 055 01



Further models available upon request.

Picture shows 515 228



Earthing socket with fixing attachment for subsequent stationary installation in cable distribution cabinets

Tin-plated earthing socket for flat bars (max. 30x5 mm) with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting device and galvanised steel fixing attachment and two bolts KS17.

Type No. 515 228

Picture shows 597 165



Earthing socket with fixing attachment for subsequent stationary installation in cable distribution cabinets

Tin-plated earthing clamp for flat bars (3-5 mm) with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices.

Type No. 597 165

Picture shows 508 147



Insulated cable end sleeve for earthing of disconnected cable loops

With anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices.

Conductor cross sections [mm²]:

25-150 SM-185 RM, SM(rd.)

16-50 RE-150 SE, 185 SE (90°)

Type No. 508 147

Picture shows 597 482



Insulated cable end sleeve for earthing of disconnected cable loops

For fully insulated earthing and short-circuiting devices.

Conductor cross sections [mm²]: 2.5-16

Type No. 597 482

Picture shows 597 426



Earthing flange for subsequent stationary installation in cable distribution cabinets

Tin-plated earthing flange with anti-twist connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices and threaded connection M10.

Type No. 597 426

Picture shows 597 358



Earthing flange for subsequent stationary installation in cable distribution cabinets

Tin-plated earthing flange with connection for fully-insulated earthing and short-circuiting devices and threaded connection M10.

Type No. 597 358

Further models available upon request.

Earthing Handle



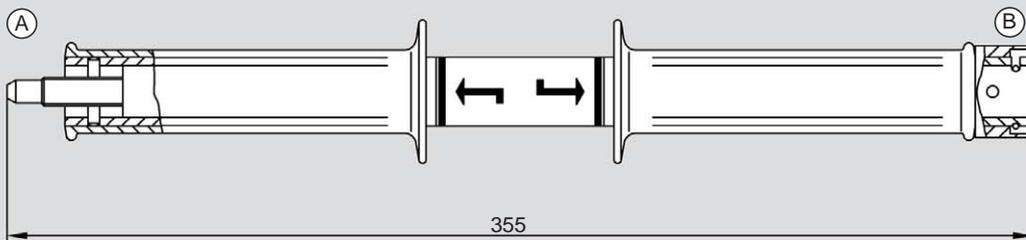
Earthing handle type no. 508 145
Dual-purpose earthing handle for safe installation of fully- and part-insulated earthing and short-circuiting devices.

Picture shows 508 145

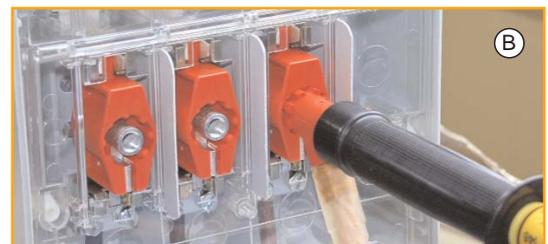


Connection to M10 thread

Bayonet connection



Installation of phase connection parts



Installation of earthing and short-circuiting device

Accessories for Cable Fault Detection Vans

Connection coupling

Picture shows 597 058



Multi-Contact-Socket	Type No. ^{1) 2)}
Ø10 mm	597 559
Ø14 mm	597 058

Connection coupling

Picture shows 597 496



Multi-Contact-Plug	Type No. ^{1) 2)}
Ø10 mm	597 081
Ø14 mm	597 496

Connection coupling

Picture shows 597 075



Thread	Type No. ²⁾
M12	597 075

Connection coupling

Picture shows 597 059



Multi-Contact-Socket	Type No. ^{1) 2)}
Ø10 mm	597 560
Ø14 mm	597 059

Connection coupling

Picture shows 597 574



Multi-Contact-Plug	Type No. ^{1) 2)}
Ø10 mm	597 574

Connection coupling

Picture shows 597 126



Multi-Contact-Socket	Type No. ^{1) 3)}
Ø10 mm	597 561
Ø14 mm	597 126

Connection cable

Picture shows 597 607



Cable length [mm]	Type No. ^{2), 4), 5), 7)}
350	597 607
550	597 608
750	597 609
1000	597 610

Connection clamp

Picture shows 598 970



Clamping height	Type No. ^{1), 6)}
20 mm	598 970

Installation bolt

Picture shows 597 125



Type No. ²⁾
597 125

¹⁾ hole Ø4 mm for banana plug

²⁾ with connection for earthing handle (type no. 508 145)

³⁾ palm hole Ø10.2 mm

⁴⁾ plug Ø12 mm

⁵⁾ cable cross section 25 mm²

⁶⁾ with connection to grooved cable lugs (type no. 111 094, 111 095, 111 096)

⁷⁾ for use with detachable connection cluster type no. 508 004 as three-polar earthing and short-circuiting device

Picture shows 615 059



Transport case with two hinges

Type No. 615 059

(steel plate)

Dimensions (WxDxH): 390x240x110 mm

For instance to take up:

- 2x three-phase earthing and short-circuiting device (e.g. type no. 512 257)
- 2x earthing clamp (e.g. type no. 502 064)
- 3-6x cartridges (e.g. type no. 508 142)
- 1x earthing handle type no. 508 145

Picture shows 615 053



Transport case with two hinges

Type No. 615 053

(steel plate)

Dimensions (WxDxH): 436x332x130 mm

For instance to take up:

- 2x three-phase earthing and short-circuiting device type no. 512 257
- 2x three-phase earthing and short-circuiting device type no. 512 258
- 2x earthing clamp (e.g. type no. 502 064)
- 3x Driescher-earthing insert (e.g. type no. 508 148)
- 6x cartridge (e.g. type no. 508 141)
- 6x cartridge (e.g. type no. 508 142)
- 6x Jean Müller-earthing insert type no. 508 144
- 1x earthing handle type no. 508 145

Picture shows 615 060



Transport case with two hinges

Type No. 615 060

(steel plate)

Dimensions (WxDxH): 450x245x190 mm

For instance to take up:

- 2x three-phase earthing and short-circuiting device type no. 512 257
- 2x three-phase earthing and short-circuiting device type no. 512 258
- 2x earthing clamp (e.g. type no. 502 064)
- 3x Driescher-earthing insert (e.g. type no. 508 148)
- 6x cartridge (e.g. type no. 508 141)
- 6x cartridge (e.g. type no. 508 142)
- 6x Jean Müller-earthing insert type no. 508 144
- 6x cable end sleeve type no. 508 147
- 1x earthing handle type no. 508 145

Picture shows 597 392



Earthing Set

consisting of:

- 1x transport case
- 1x three-phase earthing and short-circuiting device
- 1x earthing clamp
- 1x earthing clamp
- 3x cartridge
- 3x cartridge
- 1x earthing handle

Type No. 597 392

- Type No. 615 059
- Type No. 512 257
- Type No. 502 064
- Type No. 502 065
- Type No. 508 141
- Type No. 508 142
- Type No. 508 145

Picture shows 597 462



Earthing Set

consisting of:

- transport case
- 1x three-phase earthing and short-circuiting device
- 1x three-phase earthing and short-circuiting device
- 1x earthing clamp
- 1x earthing clamp
- 3x cartridge
- 3x cartridge
- 4x earthing socket
- 4x cable end sleeve
- 1x earthing handle

Type No. 597 462

- Type No. 615 053
- Type No. 512 257
- Type No. 512 258
- Type No. 502 064
- Type No. 502 065
- Type No. 508 141
- Type No. 508 142
- Type No. 515 228
- Type No. 508 147
- Type No. 508 145

Picture shows 597 466



Earthing Set

consisting of:

- transport case
- 2x three-phase earthing and short-circuiting device
- 2x earthing clamp
- 1x earthing clamp
- 6x cartridge
- 3x adaptor for fuse rails
- 4x cable end sleeve
- 1x earthing handle
- 1x T-box wrench KS6

Type No. 597 466

- Type No. 615 060
- Type No. 597 467
- Type No. 597 074
- Type No. 502 065
- Type No. 508 142
- Type No. 597 239
- Type No. 508 147
- Type No. 508 145
- Type No. 620 157

Further models available upon request.

**Phone**

General

+49 (0) 89 / 4 36 04 - 0

**Fax**

General

+49 (0) 89 / 4 31 68 88

**Fax**

General

+49 (0) 89 / 4 36 04 - 73

**Internet**www.ARCUS-Schiffmann.cominfo@ARCUS-Schiffmann.com**Seat of the Company**

Truderinger Str. 199

D-81673 Munich